

管制人員的答覆

總目： 30 懲教署

分目：

綱領： (1)監獄管理

管制人員： 懲教署署長

局長： 保安局局長

問題： 請按國籍劃分，列出過往五年在香港服刑的非本地居民的人數。

當局於2012-13年就管理在香港服刑的非本地居民的預算為何？當中包括甚麼管理措施？

提問人： 黃毓民議員

答覆：

過去 5 年，在香港服刑(還押犯人除外)的非本地在囚人士按人數劃分如下：

年份	在香港服刑的非本地在囚人士人數								總人數
	地區／國籍								
	中國內地	越南	印度尼西亞	菲律賓	巴基斯坦	馬來西亞	台灣	其他	
2007	2 276	447	89	97	81	43	29	236	3 298
2008	2 249	402	117	77	93	38	36	251	3 263
2009	1 633	304	93	90	53	36	62	280	2 551
2010	1 531	230	122	75	87	57	72	330	2 504
2011	1 062	158	114	106	97	53	50	358	1 998

所有在囚人士不論其國籍或種族，均獲得同等對待。懲教署並非根據在囚人士的國籍或種族來管理和制訂相關預算，因此無法提供就管理在香港服刑的非本地在囚人士的預算開支。

懲教署現時支援非本地或少數族裔在囚人士的措施及服務包括：

- (i) 署方設有督導委員會，負責制訂部門平等機會政策和相關指引，以提高懲教人員的種族平等意識，監察懲教院所相關的措施及程序，以確保政策目標在

部門內貫徹執行；此外，署方會繼續透過入職訓練及在職培訓，確保懲教人員對《種族歧視條例》的條文和相關措施有充分的認識；

- (ii) 所有在囚人士在入獄時，會獲發一本《囚犯／還押犯須知》小冊子，讓在囚人士了解他們的權益，以及院所的紀律要求等，該本小冊子有 20 多種不同語文的版本。懲教署亦在各懲教院所備有《多種語文緊急情況用語手冊》供有需要的在囚人士使用；
- (iii) 署方尊重不同種族的在囚人士的文化差異和特別需要。一般在囚人士會被分配以米飯為主糧的餐類，但在囚人士可因應宗教等原因申請轉換餐類。此外，署方亦尊重不同種族在囚人士的宗教自由，透過懲教署司鐸、義務司鐸及不同宗教團體，向他們提供包括探訪、教學、輔導、宗教崇拜等各種服務；
- (iv) 提供廣東話自學教材讓有需要的非本地或少數族裔在囚人士借閱，以提高他們的廣東話語言解說能力。懲教更生義工團的義工在不同的懲教院所為非本地或少數族裔在囚人士開辦廣東話班，協助他們適應院所的生活；如有需要，懲教署人員會聘請傳譯員或向非政府機構營運的語言中心及電話傳譯熱線尋求協助；
- (v) 增加懲教院所圖書館內其他語文（即非中英文）的書籍數目，供非本地或少數族裔在囚人士借閱；及
- (vi) 與非政府機構合作，為非本地或少數族裔在囚人士提供輔導服務。懲教署會在有需要而又自願的本地少數族裔在囚人士獲釋前，轉介他們的個案至提供相關支援服務的非政府機構，從而協助他們獲釋後取得所需的社會服務及適應香港的生活。

簽署： \_\_\_\_\_  
姓名： 單日堅 \_\_\_\_\_  
職銜： 懲教署署長 \_\_\_\_\_  
日期： 28.2.2012 \_\_\_\_\_